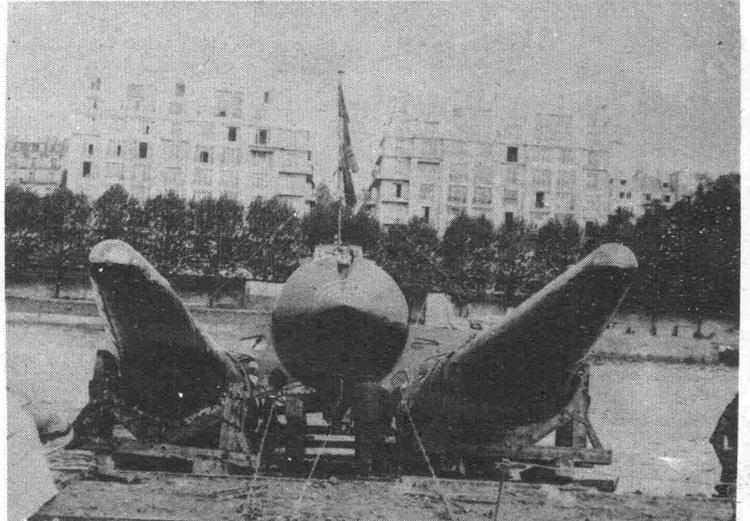


Le lancement de l'Océanoglisser au Quai de Javel. — Notre photo montre l'Océanoglisser de M. Remy qui doit tenter la traversée de l'Atlantique à flot remorqué jusqu'au pont de la Concorde.



L'Océanoglisser est mis à l'eau au Quai de Javel. L'Océanoglisser de M. Remy qui doit entreprendre la traversée de l'Atlantique a pu être lancé et est parti du Quai de Javel pour se rendre à Cherbourg. — Notre photo montre la mise à l'eau de l'océanoglisser.

auf Waschlichkeit prüfen. Ein Stoff kann farbecht und doch nicht waschecht sein. Man durchzieht ihn wiederum mit Wollfäden und wäscht ihn, wobei man entsprechende Zusätze von den in Betracht kommenden Waschmitteln zum Wasser macht. Der Vergleich mit einem Stück des ursprünglich nicht gewaschenen Stoffes sowie der Zustand der Wollfäden gibt uns den gewünschten Aufschluß.

**Eine 240 Jahre alte Schildkröte.** — Im Jahre 1766 wurden fünf Riesenschildkröten von den Seyschellen nach Mauritius gebracht. Zwei davon leben heute noch auf Mauritius. Die berühmteste befindet sich in der Artilleriekaserne in Port Louis. Diese Schildkröte ist fast erblindet, sonst aber gesund. Die Schale mißt etwa 30 Zoll in einer geraden Linie und soll schon 1810 so groß gewesen sein. Diese Schildkröte war, als sie vor fast 150 Jahren nach Mauritius gebracht wurde, wenigstens 100 Jahre alt, so daß sie heute mindestens 250 Jahre zählt. Eine Aldaha-Schildkröte, die Rothschild 1897 erhielt und die das größte, bekannte Exemplar der Riesenschildkröten ist, soll 150 Jahre auf der Egmont-Insel gelebt haben, wohin sie von Mauritius gekommen war.

#### Petites Recettes pratiques.

**Conservation du beurre.** — La lumière donne rapidement au beurre un goût sébacé; il ne faut donc pas exposer le beurre à l'action de la lumière dans les magasins, mais le tenir à l'obscurité ou le placer dans une vitrine dont les vitres sont jaunes ou rouges et surtout jamais vertes, bleues ou incolores.

**Nettoyage des tuyaux des pipes ou des fume-cigarettes.** — Pour dissoudre tous les produits goudronneux qui en-rassent les tuyaux des pipes ou des fume-cigarettes après un certain temps d'usage, il suffit de faire passer quelques gouttes d'alcool dans le conduit.

**Colle pour la réparation des pneumatiques.** — On obtient une colle pour la réparation des pneumatiques avec une dissolution de caoutchouc coupé en petits morceaux, dans de la benzine.

**Nettoyage du linge taché de sang.** — On nettoie le linge taché de sang en le lavant sans se servir de savon, dans de l'eau tiède à laquelle on a ajouté une cuillerée à café d'acide tartrique par demi-litre. On essore ensuite à l'eau tiède.

**Einfachheit und Luxus.** Die alten schwedischen Schriftsteller nannten diejenigen ihrer Landsleute „üppig“, die Brot aus reinem Korn aßen und darauf verzichteten, dem guten Mehl gemahlene Baumrinde hinzuzusetzen. Die Angelsachsen hielten die unter ihnen wohnenden Dänen für Gecken, weil diese sich kämmten, wöchentlich einmal badeten und ihre Kleider nicht so lange trugen, bis sie vollständig zerrissen waren. 1300 gab es in London noch keinen Kamin, geschweige einen Ofen. Die Leute wärmten sich im Winter an Glutpfannen, Wagen hatte man ebenfalls fast noch gar nicht; vornehme Herren ritten auf Pferden, die Damen saßen hinter ihnen. In den Apotheken verkaufte man Wein als Arznei. Die Steuern bestanden in Wollsäcken; Richter und Advokaten wurden mit Zimt und Pfeffer bezahlt. Die Damen schneuzten sich (wie bei uns Leute ohne Taschentuch) mit den Fingern, und da die ersten Stecknadeln erst 1343 aufkamen, verwandte man statt ihrer hölzerne Stifte. Auch Strümpfe kannte man damals noch nicht; erst im Jahre 1561 trug die Königin Elisabeth das erste Paar seidene Strümpfe. Mit der Beschaffenheit des



L'Océanoglisser est mis à l'eau au Quai de Javel. M. Remy, le constructeur, donne des instructions au moment du départ.



Le directeur des «Ambassadeurs» à Paris, M. Sayag, vient de créer une école de «girls» où un professeur vient chaque matin enseigner aux «girls» françaises les mouvements de la danse classique, et l'après midi on les initie aux acrobaties du jazz. — Notre photo montre les futures «girls» prenant leur leçon de danse.

Photos Trampus.